	PepsiCo, Inc.	Ngày hiệu lực: Ngày 01/11/2012 Sửa đổi ngày 01/9/2020
	Tiêu đề: CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU	Trang 17
Phòng ban/Tác giả: Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu		

CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU


TỔNG QUAN VỀ CHÍNH SÁCH

Chính sách này nhấn mạnh nghĩa vụ của PepsiCo trong việc hành động một cách có đạo đức và trách nhiệm trong tất cả các giao dịch kinh doanh bằng cách cung cấp một khung chính sách minh mạch:

- Nghiêm cấm hành vi hối lộ cả trong lĩnh vực thương mại và lẫn khu vực công
- Đề cập các quy trình thẩm định về chống tham nhũng bắt buộc cần thực hiện đối với các bên thứ ba
- Giải thích các quy tắc phải tuân thủ về quà tặng, bữa ăn, đi lại và giải trí liên quan đến Viên chức Chính phủ
- Nêu các yêu cầu về hoạt động quyên góp, tài trợ và trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp (CSR) với đầu mối liên hệ của chính quyền
- Nhấn mạnh tầm quan trọng của việc duy trì sổ sách và hồ sơ chính xác cho tất cả các giao dịch của PepsiCo

Viên chức Chính phủ là ai?

- Tất cả các nhân viên chính phủ, bao gồm nhân viên của các cơ quan quản lý, các sở, bộ và các cơ quan công quyền khác như trường đại học, các công chức như nhân viên hải quan và thư ký, và thanh tra
- Bất kỳ ứng viên nào cho các vị trí chính trị (ngay cả khi người đó không bao giờ nắm giữ vị trí chính trị)
- Bất kỳ đảng phái chính trị nào hoặc viên chức của một đảng phái chính trị
- Các viên chức được bầu cử ở bất kỳ cấp chính quyền nào, bao gồm cả thị trưởng, ủy viên và ủy viên hội đồng thành phố
- Đại diện của các tổ chức quốc tế công như Tổ chức Y tế Thế giới và Ngân hàng Thế giới
- Thành viên của cơ quan thực thi pháp luật/cảnh sát và quân đội
- Nhân viên của các doanh nghiệp nhà nước như công ty đường sắt, hãng hàng không, bệnh viện và phòng thí nghiệm, trạm xăng hoặc nhà tù thuộc sở hữu của chính phủ
- Các thành viên trong gia đình hoàng gia
- Nhân viên của các tổ chức nhân đạo quốc tế công
- Vợ/chồng hoặc thành viên gia đình trực tiếp của các đối tượng được nêu trên

	PepsiCo, Inc.	Ngày hiệu lực: Ngày 01/11/2012 Sửa đổi ngày 01/9/2020
	Tiêu đề: CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU	Trang 27
Phòng ban/Tác giả: Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu		

Câu hỏi thường gặp về Chính sách Tuân thủ Chống Hối lộ của PepsiCo bao gồm hướng dẫn cụ thể hơn về từng chủ đề cốt lõi này. Các câu hỏi thường gặp có sẵn [ở đây](#) và trên trang chủ về Tuân thủ và Đạo đức trên myPepsiCo.com (Trang chủ C&E).

PHẠM VI ÁP DỤNG CỦA CHÍNH SÁCH

Chính sách này áp dụng cho tất cả các Nhân viên của PepsiCo. Trong phạm vi của chính sách này, Nhân viên của PepsiCo bao gồm:

- Tất cả nhân viên của PepsiCo trên toàn thế giới (bao gồm nhân viên thuộc các chi nhánh của chúng ta)
- Các thành viên của Hội đồng Quản trị PepsiCo khi họ thực thi vai trò giám đốc
- Nhân viên, quản lý và giám đốc của bất kỳ liên doanh hoặc công ty liên kết nào mà PepsiCo có sở hữu đa số hoặc quyền kiểm soát quản lý

Các quy định trong chính sách này cũng áp dụng, *nếu phù hợp*, cho tất cả các bên thứ ba được ràng buộc bởi Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Nhà Cung cấp của PepsiCo.

1.0 HỐI LỘ VÀ TIỀN BÔI TRƠN

Nhân viên của PepsiCo không được phép trao hoặc đề nghị trao các khoản Hối lộ hoặc Tiền bôi trơn. PepsiCo không cho phép đưa Tiền bôi trơn, và các khoản tiền như vậy vi phạm chính sách này ngay cả khi pháp luật cho phép. Theo đó, mọi dẫn chiếu trong chính sách này về Hối lộ cũng bao gồm cả Tiền bôi trơn.

Nhân viên của PepsiCo không được đưa hối lộ, trừ trường hợp việc từ chối yêu cầu hối lộ sẽ đe dọa trực tiếp đến sức khỏe hoặc sự an toàn của họ. Tất cả các khoản Hối lộ được thực hiện để tránh tình huống nguy hiểm và tất cả các yêu cầu Hối lộ (bất kể việc đưa hối lộ có được thực hiện trên thực tế hay không) đều phải được báo cáo **ngay** cho nhân viên phụ trách Tuân thủ và Đạo đức của cơ sở hoặc Bộ phận Pháp lý của cơ sở. Như trình bày ở **Phần 5.0** dưới đây, tất cả các khoản thanh toán đều phải được ghi lại một cách chính xác.

Hối lộ là gì?


Hối lộ là bất kỳ khoản thanh toán hoặc đề nghị thanh toán, bất cứ thứ gì có giá trị cho một Viên chức Chính phủ hoặc cho bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào trong lĩnh vực tư nhân hoặc thương mại với mục đích khiến người nhận lạm dụng vị trí của mình hoặc để cung cấp lợi thế kinh doanh không công bằng

Khái niệm "bất kỳ thứ gì có giá trị" là gì?

"Bất kỳ thứ gì có giá trị" có thể là tiền mặt, các khoản tương đương tiền như thẻ quà tặng có thể được đổi thành sản phẩm hoặc tiền mặt, phiếu giảm giá, quà tặng, chiêu đãi, bữa ăn, hàng hóa, dịch vụ hoặc hàng hóa, vé tham dự sự kiện, chứng nhận bán lẻ, giải trí, đặc quyền đi lại, sử dụng nhà nghỉ, vé máy bay hoặc nhà ở, các ưu đãi như cơ hội giáo dục, việc làm hoặc thực tập cho bạn bè và người thân, quyền chọn cổ phiếu, quyền góp cho các tổ chức từ thiện được chỉ định, giảm giá, dịch vụ cá nhân, các khoản vay, đồng ký kết khoản vay hoặc lời hứa về việc làm trong tương lai

Tiền bôi trơn là gì?

Tiền bôi trơn là khoản thanh toán được thực hiện cho một Viên chức Chính phủ để đẩy nhanh các hành động hoặc dịch vụ không tùy ý, như cung cấp sự bảo vệ của cảnh sát hoặc dịch vụ thư tín, xử lý visa, đơn xin cấp phép, hoặc cung cấp các tiện ích như dịch vụ điện thoại, nước và điện. Các khoản tiền bôi trơn này không được phép tại PepsiCo

	PepsiCo, Inc.	Ngày hiệu lực: Ngày 01/11/2012 Sửa đổi ngày 01/9/2020
	Tiêu đề: CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU	Trang 37
Phòng ban/Tác giả: Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu		

2.0 RỦI RO VỀ HỐI LỘ LIÊN QUAN ĐẾN BÊN THỨ BA

PepsiCo có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý cho hành động của Bên thứ ba đề nghị hoặc đưa Hối Lộ cho Viên chức Chính phủ thay mặt PepsiCo. Việc đưa hối lộ thông qua các Bên thứ ba của PepsiCo bị nghiêm cấm. Việc bỏ qua các dấu hiệu cảnh báo rằng hành động của Bên thứ ba sẽ có thể dẫn đến hành vi đề nghị hoặc đưa Hối lộ cũng được coi là vi phạm chính sách này.

Thẩm định Bên thứ ba (TPDD)

PepsiCo có một chương trình thẩm định chống tham nhũng dựa trên nguy cơ, được gọi là Thẩm định Bên thứ ba (TPDD). Thông tin cụ thể về TPDD, bao gồm giải thích về quy trình TPDD gồm 5 bước, được nêu trong [Tổng quan về Quy trình TPDD của PepsiCo](#) có [tại đây](#) và trên trang chủ C&E, hoặc bạn có thể liên hệ với Bộ phận Tuân thủ và Đạo đức Toàn cầu để biết thêm thông tin.

Lưu ý: Nhân viên của PepsiCo không được phép thuê Bên thứ ba cho đến khi hoàn thành tất cả các quy trình thẩm định chống tham nhũng cần thiết. Tại thời điểm lựa chọn nhà cung cấp, Nhân viên của PepsiCo phải cung cấp hồ sơ chứng minh việc hoàn tất TPDD cần thiết.

Bên thứ ba là gì?


Theo chính sách này, Bên thứ ba là bất kỳ ai được PepsiCo thuê ví dụ như nhà cung cấp, đại lý, nhà tư vấn hoặc nhà cung cấp dịch vụ. Các nhà phân phối mua sản phẩm từ PepsiCo theo giá thương lượng, có quyền đối với sản phẩm và bán lại sản phẩm cho người dùng cuối theo các điều khoản và điều kiện đã thương lượng của PepsiCo cũng được coi là Bên thứ ba

3.0 QUÀ TẶNG, BỮA ĂN, ĐI LẠI VÀ GIẢI TRÍ CHO VIÊN CHỨC CHÍNH PHỦ*

**Để biết các yêu cầu chi tiết về quà tặng kinh doanh tặng cho hoặc nhận từ Khách hàng, Nhà cung cấp và các Bên thứ ba khác, vui lòng tham khảo [Chính sách Toàn cầu về Quà tặng Kinh doanh](#).*

Quà tặng, ăn uống, đi lại và giải trí có khả năng ảnh hưởng không phù hợp đến các Viên chức Chính phủ. Do đó, các Nhân viên của PepsiCo thường không được khuyến khích tặng quà hoặc chiêu đãi Viên chức Chính phủ. Tuy nhiên, trong một số trường hợp hạn chế, quà tặng hoặc chiêu đãi hợp lý liên quan đến Viên chức Chính phủ có thể được cho phép, với điều kiện:

- (1) chi phí đáp ứng các yêu cầu tối thiểu được nêu dưới đây; và
- (2) Nhân viên của PepsiCo nhận được **phê duyệt trước bằng văn bản của nhân viên phụ trách Tuân thủ và Đạo đức hoặc bộ phận Pháp chế của cơ sở**

	PepsiCo, Inc.	Ngày hiệu lực: Ngày 01/11/2012 Sửa đổi ngày 01/9/2020
	Tiêu đề: CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU	Trang 47
Phòng ban/Tác giả: Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu		

Các yêu cầu tối thiểu đối với chi phí liên quan tới Viên chức Chính phủ¹

Trước khi tặng quà hoặc chiêu đãi Viên chức Chính phủ, hãy đảm bảo rằng việc tặng quà hoặc chiêu đãi đó tối thiểu:

- được cung cấp với sự thiện chí, không mong muốn bất kỳ sự đáp lại về ưu đãi hoặc lợi ích kinh doanh hay lợi thế kinh doanh không đúng đắn
- hợp lý* và theo thông lệ, nghĩa là phù hợp với các tiêu chuẩn chung được chấp nhận theo phép xã giao trong ngành
- được thực hiện một cách công khai và minh bạch
- được thực hiện một cách không thường xuyên và không tạo ra biểu hiện của sự không phù hợp
- được luật pháp và quy định của địa phương cho phép

* Khi xác định chi phí hợp lý cho một buổi chiêu đãi, hãy xem xét các mức phí trần toàn cầu được nêu trong Mục 4.5.1 và các phụ lục của **Chính sách Đi lại và Giải trí Toàn cầu của PepsiCo**.

<u>Mọi quà tặng cho Viên chức Chính phủ đều phải đáp ứng các tiêu chí bổ sung sau:</u>	<u>Mọi khoản chiêu đãi cho Viên chức Chính phủ đều phải đáp ứng các tiêu chí bổ sung sau:</u>
<ul style="list-style-type: none"> • chỉ mang giá trị danh nghĩa (thường là dưới 75 USD) • thay mặt cho PepsiCo và không thay mặt cho bất kỳ cá nhân nào 	<ul style="list-style-type: none"> • có mục đích kinh doanh trung thực/hợp pháp • liên quan trực tiếp hoặc có liên quan đến việc thực hiện hoạt động kinh doanh hiện tại của PepsiCo


Phê duyệt trước bằng văn bản

Tất cả các yêu cầu phê duyệt trước về quà tặng, bữa ăn, du lịch và giải trí cho các Viên chức Chính phủ phải được gửi bằng cách điền vào một mẫu đơn trực tuyến ngắn gọn (Mẫu chấp thuận trước) có sẵn [tại đây](#) hoặc trên trang chủ C&E.

Các trường hợp không cần phê duyệt trước

Theo luật pháp và quy định hiện hành của địa phương, các chi phí liên quan đến các Viên chức Chính phủ **chỉ** được miễn phê duyệt trước trong các tình huống đặc biệt sau:

¹ Có thể cần có các phê duyệt riêng liên quan đến luật về tài trợ cho chiến dịch, quy tắc đạo đức áp dụng cho chính quyền, các luật về vận động hành lang và công bố thông tin do luật pháp và quy định cụ thể của quốc gia có thể áp đặt các hạn chế và miễn trừ khác với các quy định trong chính sách này.

	PepsiCo, Inc.	Ngày hiệu lực: Ngày 01/11/2012 Sửa đổi ngày 01/9/2020
	Tiêu đề: CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU	Trang 57
Phòng ban/Tác giả: Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu		

- tặng (hoặc đổi với một Tổ chức Chính phủ, quyên góp, xem Mục 4.0 bên dưới) các mặt hàng quảng cáo hoặc quảng bá có logo của PepsiCo (như bóng golf, áo phông hoặc các mặt hàng tương tự), với giá trị từ 75 USD trở xuống cho mỗi Viên chức Chính phủ (không quá 200 USD cho mỗi Viên chức Chính phủ một năm và đổi với một Tổ chức Chính phủ thì không quá 1.000 USD một năm)
- chiêu đãi ở quy mô nhỏ đối với các Viên chức Chính phủ như bánh sandwich, đồ uống, đồ ăn nhẹ, v.v., cho dù ở trong hay ngoài cơ sở của PepsiCo và tổng giá trị là 10 USD, với điều kiện việc chiêu đãi được cung cấp liên quan đến hoạt động kinh doanh hiện tại của PepsiCo

Các miễn trừ này **KHÔNG** cho phép việc chiêu đãi nhiều lần với một Viên chức Chính phủ, ngay cả ở mức 10 USD trở xuống mỗi lần, từ bất kỳ nguồn nào của PepsiCo.

Chứng từ bồi hoàn

Khi muốn bồi hoàn Bất cứ thứ gì có giá trị đã cung cấp cho một Viên chức Chính phủ, Nhân viên của PepsiCo phải ghi rõ trong báo cáo bồi hoàn của mình họ tên, chức vụ và cơ quan làm việc của Viên chức Chính phủ đó và mục đích chi phí, và phải nộp biên lai của khoản chi, bất kể giá trị là bao nhiêu. Ngoài ra, nhân viên phải xin phê duyệt trước bằng văn bản cho việc chi tiêu đó. Nhân viên của PepsiCo phải chọn danh mục chi phí "Viên chức Chính phủ", nếu có trong hệ thống báo cáo chi phí tại cơ sở (ví dụ, Concur).


Quản lý của PepsiCo không được phép phê duyệt bất kỳ yêu cầu bồi hoàn nào từ nhân viên trực tiếp của mình cho các chi phí phát sinh thay mặt cho một Viên chức Chính phủ nếu không có bằng chứng về sự chấp thuận trước bằng văn bản. Các quản lý của PepsiCo sẽ được nhắc xác nhận trước khi duyệt bồi hoàn.

4.0 QUYÊN GÓP TỪ THIÊN, TÀI TRỢ VÀ CÁC HOẠT ĐỘNG TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI CỦA DOANH NGHIỆP CÓ CÁC ĐẦU MỐI LIÊN HỆ CỦA CHÍNH PHỦ

Không được phép quyên góp từ thiện (bằng tiền mặt hoặc sản phẩm) hoặc tài trợ trực tiếp hoặc gián tiếp cho Viên chức Chính phủ. Tuy nhiên trong một số trường hợp đặc biệt, có thể quyên góp cho hoặc tài trợ cho các Tổ chức Chính phủ hoặc *liên quan đến* một Viên chức Chính phủ. Trong phạm vi của chính sách này, người nhận quyên góp hoặc tài trợ được coi là "liên quan đến" Viên chức Chính phủ nếu có thông tin rõ ràng rằng tổ chức tiếp nhận thuộc sở hữu, quản lý hoặc quyền trực tiếp kiểm soát của một Viên chức Chính phủ, bao gồm cả trường hợp Viên chức Chính phủ đó là một thành viên trong hội đồng quản trị.

Tổ chức Chính phủ là gì?

- Bất kỳ cơ quan chính quyền, cơ quan quản lý, sở hoặc bộ, ví dụ như thanh tra an toàn hoặc sức khỏe, thuế, cơ quan cấp phép và hải quan, cảnh sát hoặc sở cứu hỏa và quân đội;
- Bất kỳ cơ quan công hoặc tổ chức thuộc *sở hữu* nhà nước như các trường đại học công, phòng thí nghiệm, đài truyền hình hoặc bệnh viện;
- Bất kỳ doanh nghiệp thương mại nào do nhà nước *kiểm soát*, cho dù không phải là sở hữu đa số, ví dụ như cổ phần thiểu số trong các hãng hàng không đại chúng hoặc các công ty tiện ích do chính phủ quản lý;
- Các tổ chức quốc tế công như Tổ chức Y tế Thế giới, Ngân hàng Thế giới, các tổ chức lao động quốc tế hoặc tổ chức nhân đạo quốc tế
- Các đảng phái chính trị

	PepsiCo, Inc.	Ngày hiệu lực: Ngày 01/11/2012 Sửa đổi ngày 01/9/2020
	Tiêu đề: CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU	Trang 67
Phòng ban/Tác giả: Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu		

Tất cả các khoản quyên góp chỉ được thực hiện cho mục đích từ thiện, không nhằm gây ảnh hưởng đến một quyết định kinh doanh cụ thể. Tất cả các khoản tài trợ phải được thực hiện để thúc đẩy các lợi ích kinh doanh hợp pháp.

Do các hoạt động Trách nhiệm xã hội của Doanh nghiệp (CSR) thường liên quan đến các tương tác với chính quyền địa phương, nên bất kỳ chương trình sáng kiến CSR nào liên quan đến một Tổ chức Chính phủ hoặc Viên chức Chính phủ đều phải tuân thủ chính sách này. Tuy nhiên, chính sách này không áp dụng đối với các khoản quyên góp từ thiện, tài trợ hoặc hoạt động CSR do PepsiCo thực hiện cho các Tổ chức phi chính phủ. Để biết các yêu cầu chi tiết liên quan đến các khoản đóng góp cho các Tổ chức phi chính phủ, vui lòng tham khảo **Chính sách Toàn cầu về Quyên góp**.

Yêu cầu phê duyệt trước

Nếu một khoản quyên góp, tài trợ hoặc hoạt động CSR liên quan tới một Tổ chức Chính phủ hoặc Viên chức Chính phủ và *chưa được xem xét về mặt pháp lý* thì phải có **phê duyệt trước bằng văn bản của nhân viên phụ trách Tuân thủ và Đạo đức hoặc bộ phận Pháp lý của cơ sở**. Tất cả các yêu cầu phê duyệt trước phải được gửi bằng văn bản bằng cách điền vào Mẫu chấp thuận trước trực tuyến như được nêu tại Phần 3.0 ở trên.


Vui lòng tham vấn nhân viên phụ trách Tuân thủ và Đạo đức của cơ sở hoặc bộ phận Pháp lý của cơ sở về bất kỳ yêu cầu áp dụng bổ sung nào đối với việc quyên góp từ thiện, tài trợ và các hoạt động CSR có đầu mối liên hệ của chính phủ.

5.0 SỔ SÁCH VÀ HỒ SƠ CHÍNH XÁC

PepsiCo được yêu cầu giữ sổ sách và hồ sơ chính xác, phản ánh công bằng và chính xác các giao dịch và cung cấp thông tin đầy đủ để thể hiện sự hiểu biết đầy đủ về mọi giao dịch. Không được thực hiện các giao dịch khi chưa được sự phê duyệt của người quản lý phù hợp và giao dịch phải được ghi lại một cách minh bạch, cho phép lập báo cáo tài chính chính xác. Tất cả các Nhân viên của PepsiCo cần đảm bảo tuân thủ các yêu cầu về sổ sách và hồ sơ áp dụng cho vai trò và trách nhiệm của mình.

6.0 BÁO CÁO HÀNH VI NGHI NGỜ VI PHẠM

Tất cả Nhân viên của PepsiCo phải báo cáo cho nhân viên phụ trách Tuân thủ và Đạo đức của cơ sở hoặc bộ phận Pháp lý của cơ sở về các hành vi nghi ngờ vi phạm chính sách này hoặc luật pháp về chống tham nhũng hiện hành. Ngoài ra, có thể báo cáo hành vi nghi ngờ là vi phạm thông qua đường dây Speak Up (Lên tiếng) của PepsiCo. Các báo cáo cho đường dây Speak Up có thể ẩn danh ở các quốc gia nếu pháp luật cho phép. Chính sách Toàn cầu về Không trả đũa của PepsiCo cấm trả đũa bất kỳ cá nhân nào do họ đã báo cáo với sự thiện chí những gì họ cho là vi phạm Bộ Quy tắc Ứng xử Toàn cầu, chính sách của PepsiCo hoặc pháp luật.

	PepsiCo, Inc.	Ngày hiệu lực: Ngày 01/11/2012 Sửa đổi ngày 01/9/2020
	Tiêu đề: CHÍNH SÁCH TUÂN THỦ CHỐNG HỐI LỘ TOÀN CẦU	Trang 77
Phòng ban/Tác giả: Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu		

7.0 KỶ LUẬT ĐỐI VỚI HÀNH VI VI PHẠM CHÍNH SÁCH

Bất kỳ Nhân viên nào của PepsiCo vi phạm Chính sách này đều sẽ bị kỷ luật tới mức tối đa là chấm dứt hợp đồng lao động.